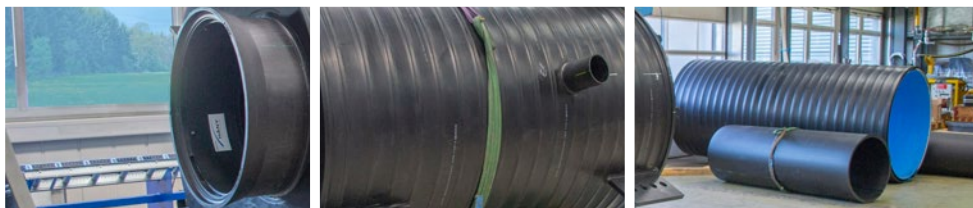


# HB-LINE



PE-Schächte  
Puits en PE  
Pozzi in PE



**Kunststoffnorm-  
schächte**

	Seite
Technische Merkmale	4
Anwendungsbereich	5

**Pumpenschacht**

HBS	6-7
-----	-----

**Fertigschlammsammler/  
Fertigschlammfang**

HSS	8-9
-----	-----

**Einsteig- / Kontrollschacht**

HES	10-12
-----	-------

**Propump**

Schachtauswahlprogramm	13
------------------------	----

**Schachtzubehör**

Schachtleiter	14
Einstiegshilfe	14
Wandkonsolen	14
Zusätzliche Stützen	15
Injektionskanal	15
Mauerkragen	15

**Diverses**

Welche Pumpe passt in welchen Schacht	16
Abschaiderschacht	17
Baupumpen	18-19

**Puits normalisés en  
matière synthétique**

	Page
Caractéristiques techniques	4
Domaines d'utilisation	5

**Puits de pompe**

HBS	6-7
-----	-----

**Collecteur/décanteur de  
boues préfabriqué**

HSS	8-9
-----	-----

**Regard de contrôle**

HES	10-12
-----	-------

**Propump**

Sélection de puits	13
--------------------	----

**Accessoire puits**

Échelle de puits	14
Aide d'accès	14
Consoles murales	14
Raccords supplémentaires	15
Canal d'injection	15
Collerette murale	15

**Divers**

Quelle pompe s'adapte à quel puits	16
Puits séparateur	17
Pompes de chantier	18-19

**Pozzi normalizzati in  
materiale sintetico**

	Pagina
Caratteristiche tecniche	4
Campo di applicazione	5

**Pozzo di pompaggio**

HBS	6-7
-----	-----

**Collettore/dissabbiatore  
per fango prefabbricati**

HSS	8-9
-----	-----

**Pozzetto d'ispezione**

HES	10-12
-----	-------

**Propump**

Selezione di pozzi	13
--------------------	----

**Accessori pozzo**

Scala per pozzetti	14
Ausilio di accesso	14
Sospensioni a parete	14
Ulteriori raccordi	15
Canale d'iniezione	15
Appositi collari	15

**Diversi**

Quale pompa si inserisce in quale pozzo	16
Pozzo separatore	17
Pompe da cantiere	18-19

**Technische Merkmale**

Die Häny Kunststoffschachtserie überzeugt durch ihre Flexibilität in Sachen Benutzerfreundlichkeit und Adaptierfähigkeit. So können verschiedene Ein- bzw. Auslaufstutzen an jeder beliebigen Stelle eingeschweisst werden. Durch den Einsatz von Steckmuffen sind diese PE-Schächte kompatibel mit PP und PVC-Rohren (mit entsprechendem Aussendurchmesser). Die Kunststoffschächte von Häny sind in verschiedenen Durchmessern und in individuellen Höhen erhältlich.

Die Schächte sind aus korrosions-, säure-, streusalz- und laugenbeständigem Polyethylen gefertigt und 100 % wasserdicht. Dank der leichten Bauweise sind die Schächte einfach und schnell versetzbar. Die Abdichtung des Doms mit der Bodenplatte gegen drückendes Grundwasser erfolgt mittels Injektionsverfahren oder eines Mauerkragens. Die Schächte werden mit einem geruchsdichten, verschraubbaren Gussdeckel ausgeliefert. Der Häny Pumpen-Kunststoffschacht erfüllt zudem die Schweizer Norm SN 592 000.

Die Dichtheit wurde, durch eine benannte Stelle, mit einer repräsentativen Werksprüfung nach SIA190:2017 nachgewiesen.

**Caractéristiques techniques**

La gamme de puits en matière synthétique de Häny séduit par sa souplesse, sa facilité d'emploi et son adaptabilité. Des tubulures d'entrée et de sortie peuvent ainsi être soudées en toute position. Grâce à l'utilisation de manchons, ces puits en PE sont compatibles avec les tuyaux en PP et en PVC (selon le diamètre extérieur correspondant). Les puits en matière synthétique Häny sont livrables en différents diamètres et hauteurs.

Les puits sont fabriqués en polyéthylène résistant à la corrosion, aux acides, au sel de déneigement et aux alcalis et sont étanches à 100 %. Grâce à leur construction légère, ces puits s'installent rapidement et facilement. L'étanchéité du dôme avec plaque de fond contre la pression des eaux souterraines est assurée au moyen d'un procédé par injection ou une collerette. Les puits sont livrés avec un couvercle en fonte vissable et étanche aux odeurs. Le puits de pompe en matière synthétique est conforme à la norme suisse SN 592 000.

L'étanchéité a été vérifiée par un organisme notifié avec un test d'usine représentatif selon la norme SIA190 : 2017.

**Caratteristiche tecniche**

La serie di pozzetti in plastica Häny convince per la facilità d'uso e l'adattabilità. Infatti è possibile saldare diversi raccordi di ingresso e uscita in qualsiasi punto. Grazie all'uso di manicotti a innesto, i nostri pozzetti in PE sono compatibili con tubi in PP e PVC (diametro esterno corrispondente). I pozzetti in plastica Häny sono disponibili in diversi diametri e altezze.

I pozzetti sono realizzati in polietilene resistente alla corrosione, agli acidi, agli alcali, al sale antigelo e sono a tenuta completamente stagna. Grazie alla struttura leggera i pozzetti possono essere posati in modo semplice e rapido. La tenuta ermetica del collo con il suolo contro la pressione dell'acqua di falda è data da una procedura ad iniezione o flangia a muro. I pozzetti vengono forniti con un coperchio in ghisa con chiusura ermetica. Il pozzetto di pompaggio in plastica Häny soddisfa inoltre i requisiti della norma svizzera SN 592 000.

La tenuta è stata verificata da un organismo notificato con un test di fabbrica rappresentativo secondo SIA190:2017.

**Anwendungsbereich**



- Für die Entwässerung von häuslichem und kommunalem Abwasser mit oder ohne Fäkalien.
- Unterflurschächte für die Aufstellung innerhalb des Gebäudes in der Bodenplatte oder ausserhalb des Gebäudes im freien Feld.
- Die Schächte sind begehr- oder befahrbar (Belastungskategorie bis B125). Auf Wunsch in D400 möglich. (Kraftaufnahme nicht über den Schacht! - z.B. Betonkragen).
- Bis zu einem maximalen Grundwasserdruck von 10 m. Höhere Drücke nach projektspezifischen Ausführungen.

**Domaines d'utilisation**

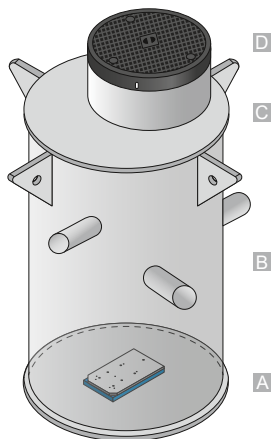


- Évacuation des eaux usées domestiques et communales, chargées ou non.
- Puits enterré pour l'installation au sein d'un bâtiment dans la plaque de sol ou hors du bâtiment dans un espace libre.
- Les puits peuvent être franchis à pied ou en véhicule (classe de charge jusqu'à B125). Possible en D400 sur demande. (La pression est distribuée autour du puits sans lui être transmise - par ex. : emploi de collier en béton).
- Jusqu'à une pression d'eau souterraine de 10 m. Pressions supérieures selon les exécutions spécifiques au projet.

**Campo di applicazione**



- Per il drenaggio di acque di scarico domestiche e comunali con o senza materiale fecale.
- Pozzi interrati sottosuolo per l'installazione all'interno di edifici sotto il pavimento o fuori dall'edificio in campo libero.
- I pozzi sono accessibili e transitabili (classe di carico fino a B125). D400 su richiesta possibile. (Assorbimento della forza non attraverso il pozzo! - per esempio collare di cemento).
- Fino ad una pressione dell'acqua freatica di 10 m. Pressioni più elevate secondo l'esecuzione specifica legata ad un determinato progetto.



Art.-N°	Schachtdurchmesser Diamètre du puits Diametro del pozzo	Anzahl Pumpen Nombre de pompes Numero di pompe	Schachtboden Fond du puits Fondo pozzo	Rohr pro 10 cm Tube par 10 cm Tubo per 10 cm	Deckplatte/Dôme Plaque de couverture/Dôme Piastra di copertura/Camino	Schachtdeckung¹ Couverture de puits¹ Copertura per pozzo¹
	Ø mm	#	A	B	C	B125 D D400
1016745	800	1	auf Anfrage sur demande su richiesta			
	1000	1				
	1200	1				
	1500	1				
	1000	2				
	1200	2				
	1500	2				

Der Häny Schacht ist 100% wasserdicht und dank der leichten und monolithischen Bauweise einfach und schnell versetzbar. Die Pumpengrundplatte wird im Werk komplett vorinstalliert. Die Anschluss-Stützen werden angeschweisst. Der Schacht erfüllt die Schweizer Norm SN 592 000. Die Dichtheit wurde, durch eine benannte Stelle, mit einer repräsentativen Werksprüfung nach SIA190:2017 nachgewiesen.

#### Abmasse

Gesamthöhe: .....max. 499 cm  
 Durchmesser: ..... 80-150 cm  
 Anzahl Dome: ..... 1  
 Domhöhe: .....30 cm

#### Zubehör

siehe Seiten 14-15

Le puits Häny est 100% étanche à l'eau et sa construction légère et monolithique le rend simple et rapide à mettre en place. Le fond du puits est complètement préinstallé en usine. Les pièces de raccordement sont soudées. Le puits satisfait à la norme suisse SN 592 000. L'étanchéité a été vérifiée par un organisme notifié avec un test d'usine représentatif selon la norme SIA190 : 2017.

#### Dimensions

Hauteur totale : .....max. 499 cm  
 Diamètre : ..... 80-150 cm  
 Nombre dômes : ..... 1  
 Hauteur dôme : .....30 cm

#### Accessoires

voir pages 14-15

Il pozzo Häny è impermeabile al 100% e grazie alla sua costruzione leggera e monolitica è installabile in maniera facile e rapida. La piastra di base viene preinstallata in fabbrica. Ingressi e uscite vengono saldati. Il pozzo soddisfa le esigenze della norma svizzera SN 592 000. La tenuta è stata verificata da un organismo notificato con un test di fabbrica rappresentativo secondo SIA190:2017.

#### Dimensioni

Altezza totale: .....mass. 499 cm  
 Diametro: ..... 80-150 cm  
 Numero camino: ..... 1  
 Altezza camino: .....30 cm

#### Accessori

vedi pagine 14-15

### **Inbegriffen**

- 1 Bodenplatte aus Stahl beschichtet
- 2 Einläufe 110-160
- 1 Stutzen Druckleitung 32-90
- 1 Elektroleitung 32-90

### **Nicht im Lieferumfang**

- Pumpen, Kupplungsfuss, Armaturen, Rohrleitung

### **Schachtabdeckung (geruchsdicht)**

- B125 aufgebaut auf Schacht, verschraubt/abgedichtet
- D400 lose mitgeliefert (Kraftaufnahme nicht über den Schacht)

### **Eigenschaften**

- Der Schacht inkl. Stutzen wird genau nach Plan werkseitig hergestellt
- Abdichtung des Doms gegenüber der Bodenplatte (bauseits)
- Grundwasserstand ab Schachtboden bis max. 10 m
- Mediumstemperatur: max. 25°C, kurzzeitig bis 40°C (max. 30 min)

### **Bemerkung**

Spezialgrößen auf Anfrage

### **Bestellformular**



<https://www.haeny.com/download/>

- 1 Ø Gussdeckel:  
60 cm (1 Pumpe)  
80 cm (2 Pumpen)

### **Inclus**

- 1 Plaque de base acier revêtue
- 2 Entrées 110-160
- 1 Raccord conduite 32-90
- 1 Alimentation électrique 32-90

### **Non inclus**

- Pompes, pied d'accouplement, armatures, tuyauterie

### **Couverture de puits (étanche aux odeurs)**

- B125 monté sur le trou d'homme, vissé/scellé
- D400 fourni en vrac (la pression est distribuée autour du puits sans lui être transmise)

### **Propriétés**

- Le puits incl. pièces de raccordement, sont fabriquées à l'usine selon les plans
- Étanchéification du dôme par rapport à l'embase (à la charge du maître d'ouvrage)
- Niveau d'eau nappe phréatique à partir du fond du puits jusqu'à max. 10 m
- Température du liquide: max. 25°C, un court instant 40°C (pendant 30 min)

### **Remarque**

Tailles spéciales sur demande

### **Feuille de commande**



[https://www.haeny.com/fr/download](https://www.haeny.com/fr/download/)

- 1 Couvercle en fonte Ø :  
60 cm (1 pompe)  
80 cm (2 pompes)

### **Incluso**

- 1 Piastra di base acciaio rivestito
- 2 Entrata 110-160
- 1 Raccordo tubazione 32-90
- 1 Passaggio cavi elettrici 32-90

### **Non fa parte della fornitura**

- Pompe, piede d'accoppiamento, armature, tubazioni

### **Copertura per pozzo (anti odori)**

- B125 montato sul pozzo, avvitato/sigillato
- D400 fornito sciolto (Assorbimento della forza non attraverso il pozzo)

### **Caratteristiche**

- Il pozzo incl. il pezzo di collegamento, viene prodotto in fabbrica secondo il progetto
- Ermeticizzazione tra camino pozzo e la platea tramite (parte edile)
- Livello delle acque sotterranee calcolato da fondo de pozzo fino a mass. 10 m
- Temperatura dell'acqua: max. 25°C, per breve tempo 40°C (mass. 30 min)

### **Nota**

Dimensioni speciali su richiesta

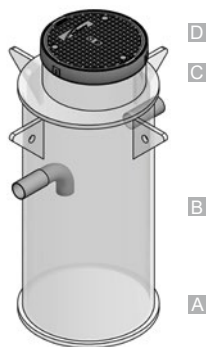
### **Formulare d'ordine**



<https://www.haeny.com/it/download>

- 1 Coperchio in ghisa Ø:  
60 cm (1 pompa)  
80 cm (2 pompe)

Änderungen vorbehalten  
Modifications réservées  
Modifiche riservate



Art.-N°	Schachtdurchmesser Diamètre du puits Diametro del pozzo	Schachtboden Fond du puits Fondo pozzo	Rohr pro 10 cm Tube par 10 cm Tubo per 10 cm	Deckplatte/Dom Plaque de couverture/Dôme Piastra di copertura/Camino	Schachtdeckung¹ Couverture de puits¹ Copertura per pozzo¹
	Ø mm	CHF			
1015438	630	auf Anfrage sur demande su richiesta			B125
	800				
	1000				
	1200				
	1500				

Der unterhaltsfreundliche Häny Schacht ist 100% wasserdicht und dank der leichten und monolithischen Bauweise einfach und schnell versetzbar. Er erfüllt die Schweizer Norm SN 592 000. Die Dichtheit wurde, durch eine benannte Stelle, mit einer repräsentativen Werksprüfung nach SIA190:2017 nachgewiesen.

**Abmasse**

Gesamthöhe: .....max. 499 cm  
 Durchmesser: ..... 63-150 cm  
 Domaufbau: .....63 cm  
 Domhöhe: .....30 cm

**Zubehör**

siehe Seiten 14-15

Le puits Häny, facile à entretenir, est 100% étanche à l'eau et sa construction légère et monolithique le rend simple et rapide à mettre en place. Il satisfait la norme suisse SN 592 000. L'étanchéité a été vérifiée par un organisme notifié avec un test d'usine représentatif selon la norme SIA190 : 2017.

**Dimensions**

Hauteur totale : .....max. 499 cm  
 Diamètre : ..... 63-150 cm  
 Structure dôme : .....63 cm  
 Hauteur du dôme : .....30 cm

**Accessoires**

voir pages 14-15

Il pozzo Häny, di facile manutenzione, è impermeabile al 100% e grazie alla sua costruzione leggera e monolitica è installabile in maniera facile e rapida. Il collettore per fango soddisfa le esigenze della norma svizzera SN 592 000. La tenuta è stata verificata da un organismo notificato con un test di fabbrica rappresentativo secondo SIA190:2017.

**Dimensioni**

Altezza totale: .....mass. 499 cm  
 Diametro: ..... 63-150 cm  
 Camino: .....63 cm  
 Altezza camino: .....30 cm

**Accessori**

vedi pagine 14-15

Änderungen vorbehalten  
 Modifications réservées  
 Modifiche riservate





**Inbegriffen**

- 2 Stutzen 110-160
- 1 Tauchbogen gesteckt mit Handgriff (schwimmt)

**Schachtabdeckung (geruchsdicht)**

- B125 aufgebaut auf Schacht, verschraubt/abgedichtet
- D400 lose mitgeliefert (Kraftaufnahme nicht über den Schacht)

**Eigenschaften**

- Der Schacht inkl. Stutzen wird genau nach Plan werkseitig hergestellt
- Abdichtung des Doms gegenüber der Bodenplatte (bauseits)
- Grundwasserstand ab Schachtboden bis max. 10 m
- Mediumstemperatur: max. 25°C, kurzzeitig bis 40°C (max. 30 min)

**Bemerkung**

Spezialgrößen auf Anfrage

**Bestellformular**



<https://www.haeny.com/download/HSS>

<sup>1</sup> Gussdeckel Ø 60 cm

**Inclus**

- 2 Raccords 110-160
- 1 Coude immergé avec poignée (flotte)

**Couverture de puits (étanche aux odeurs)**

- B125 monté sur le trou d'homme, vissé/scellé
- D400 fourni en vrac (la pression est distribuée autour du puits sans lui être transmise)

**Propriétés**

- Le puits, y compris les pièces de raccordement, sont fabriquées à l'usine exactement selon les plans
- Étanchéification du dôme par rapport à l'embase (à la charge du maître d'ouvrage)
- Niveau d'eau nappe phréatique à partir du fond du puits jusqu'à max. 10 m
- Température du liquide: max. 25°C, un court instant 40°C (pendant 30 min)

**Remarque**

Tailles spéciales sur demande

**Feuille de commande**



<https://www.haeny.com/fr/download/HSS>

<sup>1</sup> Couvercle en fonte Ø 60 cm

**Incluso**

- 2 Raccordi 110-160
- 1 Curva per sifoni con maniglia (galleggiante)

**Copertura per pozzo (anti odori)**

- B125 montato sul pozzo, avvitato/sigillato
- D400 fornito sciolto (Assorbimento della forza non attraverso il pozzo)

**Caratteristiche**

- Il pozzo, incluso il pezzo di collegamento, viene prodotto in fabbrica esattamente secondo il progetto
- Ermeticizzazione tra camino pozzo e la platea tramite (parte edile)
- Livello delle acque sotterranee calcolato da fondo de pozzo fino a mass. 10 m
- Temperatura dell'acqua: mass. 25°C, per breve tempo 40°C (mass. 30 min)

**Nota**

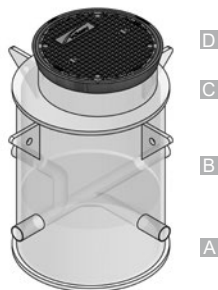
Dimensioni speciali su richiesta

**Formulare d'ordine**



<https://www.haeny.com/it/download/HSS>

<sup>1</sup> Coperchio in ghisa Ø 60 cm



Art.-N°	Schachtdurchmesser Diamètre du puits Diametro del pozzo	Schachtboden Fond du puits Fondo pozzo	Rohr pro 10 cm Tube par 10 cm Tubo per 10 cm	Deckplatte/Dom Plaque de couverture/Dôme Plastrina di copertura/Camino	Schachtabdeckung <sup>1</sup> Couverture de puits <sup>1</sup> Copertura per pozzo <sup>1</sup>	Leiter Échelle Scala
	Ø mm	CHF			B125 D D400	
1015440	1000			auf Anfrage sur demande su richiesta		*

Der Häny Schacht ist 100% wasser- und dicht und dank der leichten und monolithischen Bauweise einfach und schnell versetzbar. Die Dichtheit wurde, durch eine benannte Stelle, mit einer repräsentativen Werksprüfung nach SIA190:2017 nachgewiesen.

Le puits Häny est 100% étanche à l'eau et sa construction légère et monolithique le rend simple et rapide à mettre en place. L'étanchéité a été vérifiée par un organisme notifié avec un test d'usine représentatif selon la norme SIA190 : 2017.

Il pozzo Häny è impermeabile al 100% e grazie alla sua costruzione leggera e monolitica è installabile in maniera facile e rapida. La tenuta è stata verificata da un organismo notificato con un test di fabbrica rappresentativo secondo SIA190:2017.

#### Abmasse

Gesamthöhe: .....max. 499 cm  
 Mindesthöhe: .....90 cm  
 Schachtboden: .....40 cm  
 Durchmesser: .....100 cm  
 Domaufbau: .....63 cm  
 Domhöhe: .....30 cm

#### Dimensions

Hauteur totale : .....max. 499 cm  
 Hauteur minimale : .....90 cm  
 Fond de puits : .....40 cm  
 Diamètre : .....100 cm  
 Structure dôme : .....63 cm  
 Hauteur du dôme : .....30 cm

#### Dimensioni

Altezza totale: .....mass. 499 cm  
 Altezza minima: .....90 cm  
 Fondo di pozzo: .....40 cm  
 Diametro: .....100 cm  
 Camino: .....63 cm  
 Altezza camino/i: .....30 cm

#### Bodenbild

siehe Seite 12

#### Image fond de puits

voir page 12

#### Disegno fondo di pozzo

vedi pagina 12

#### Zubehör

siehe Seiten 14-15

#### Accessoires

voir pages 14-15

#### Accessori

vedi pagine 14-15

**Schachtabdeckung  
(geruchsdicht)**

- B125 aufgebaut auf Schacht, verschraubt/abgedichtet
- D400 lose mitgeliefert (Kraftaufnahme nicht über den Schacht)

**Eigenschaften**

- Der Schacht inkl. Stutzen wird genau nach Plan werkseitig hergestellt
- Formstabiler Schacht, keine umfangreichen Betonarbeiten erforderlich
- Vollgerinne-Ausführung gemäss SN592 000
- Abdichtung des Doms gegenüber der Bodenplatte (bauseits)
- Grundwasserstand ab Schachtboden bis max. 10 m
- Mediumstemperatur: max. 25°C, kurzzeitig bis 40°C (max. 30 min)

**Bemerkung**

Spezialgrössen auf Anfrage

**Bestellformular**



<https://www.haeny.com/download/HES>

- <sup>1</sup> Gussdeckel Ø 60 cm  
\* Leiter ab 1.2 m Schachttiefe zwingend vorzusehen

**Couverture de puits  
(étanche aux odeurs)**

- B125 monté sur le trou d'homme, vissé/scellé
- D400 fourni en vrac (la pression est distribuée autour du puits sans lui être transmise)

**Propriétés**

- Le puits, y compris les pièces de raccordement, sont fabriquées à l'usine exactement selon les plans
- Puits dimensionnellement stable, aucun gros travail de béton requis
- Exécution à passage complet selon SN592 000
- Étanchéification du dôme par rapport à l'embase (à la charge du maître d'ouvrage)
- Niveau d'eau nappe phréatique à partir du fond du puits jusqu'à max. 10 m
- Température du liquide: max. 25°C, un court instant 40°C (pendant 30 min)

**Remarque**

Tailles spéciales sur demande

**Feuille de commande**



<https://www.haeny.com/fr/download/HES>

- <sup>1</sup> Couvercle en fonte Ø 60 cm  
\* Échelle obligatoire à partir d'une profondeur de puits de 1,2 m

**Copertura per pozzo  
(anti odori)**

- B125 montato sul pozzo, avvitato/sigillato
- D400 fornito sciolto (Assorbimento della forza non attraverso il pozzo)

**Caratteristiche**

- Il pozzo, incluso il pezzo di collegamento, viene prodotto in fabbrica esattamente secondo il progetto
- Grazie alla forma stabile del pozzo non necessità di ampi lavori in calcestruzzo
- Canaletta completa secondo SN592 000
- Ermeticizzazione tra camino pozzo e la platea tramite (parte edile)
- Livello delle acque sotterranee calcolato da fondo de pozzo fino a mass. 10 m
- Temperatura dell'acqua: mass. 25°C, per breve tempo 40°C (mass. 30 min)

**Nota**

Dimensioni speciali su richiesta

**Formulare d'ordine**



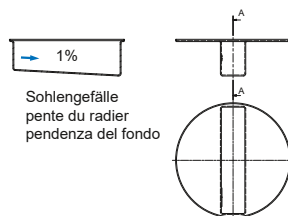
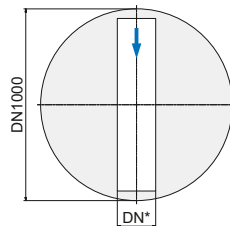
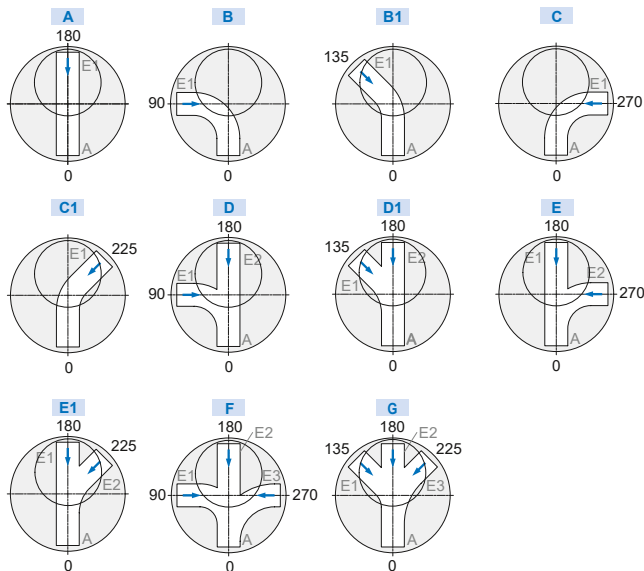
<https://www.haeny.com/it/download/HES>

- <sup>1</sup> Coperchio in ghisa Ø 60 cm  
\* Scala obbligatoria a partire da 1,2 m di profondità dell'pozzo

**Übersicht  
 Bodensbild**

**Vue d'ensemble  
 image fond de puits**

**Sommario  
 disegni fondi di pozzi**



→ Flussrichtung

→ Direction d'écoulement

→ Direzione del flusso

\* DN 100 (110 mm)  
 DN 125 (125 mm)  
 DN 150 (160 mm)  
 DN 200 (200 mm)

\* DN 100 (110 mm)  
 DN 125 (125 mm)  
 DN 150 (160 mm)  
 DN 200 (200 mm)

\* DN 100 (110 mm)  
 DN 125 (125 mm)  
 DN 150 (160 mm)  
 DN 200 (200 mm)

Auf Anfrage:

DN 250 (250 mm)  
 DN 300 (315 mm)

Sur demande :

DN 250 (250 mm)  
 DN 300 (315 mm)

Su richiesta:

DN 250 (250 mm)  
 DN 300 (315 mm)



Schachtauswahlprogramm  
Sélection de puits – Selezione di pozzi

[www.propump.ch](http://www.propump.ch)

Schachtleiter



Material:.....V2A  
Nutzbreite: ..... 300 mm  
Bemerkung: ..... ohne Konsolen

Échelle de puits

Länge Longueur Lunghezza												
m												
0.65	0.95	1.2	1.5	1.8	2.1	2.35	2.6	2.9	3.2	3.5	3.75	4

Matériau :.....V2A  
Largeur utile :..... 300 mm  
Remarque : ..... sans console

Scala per pozzetti

Materiale:.....V2A  
Larghezza utile: ..... 300 mm  
Nota: ..... senza sospensione

Einstiegshilfe



Rundrohr Edelstahl rostfrei.  
Gemäss Norm muss eine Einstiegshilfe zu jeder Leiter eingebaut werden.

Aide d'accès

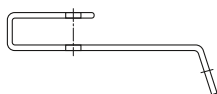
Art.-N°	Gesamtlänge Longueur totale Lunghezza totale	Breite Largeur Larghezza
	mm	mm
K-0000764	1312	320

Tube rond acier inox. Selon la norme, une aide à l'accès doit être installée pour chaque échelle.

Ausilio di accesso

Tubo tondo in acciaio inox. Secondo la norma, un aiuto all'accesso deve essere installato per ogni scala.

Wandkonsolen



Änderungen vorbehalten  
Modifications réservées  
Modifiche riservate

PM2-102409 03  
08.2022

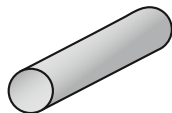
Consoles murales

Art.-N°	Leiterlänge Longueur échelle Lunghezza scala	benötigte Konsolen Consoles nécessaires Console richieste
	m	#
K-0000765	0.65 - 2.35	4
K-0000765	2.60 - 4.00	6

Sospensioni a parete

Häny AG – Pumpen, Turbinen und Systeme • Buechstr. 20 • CH-8645 Jona  
Tel. +41 44 925 41 11 • Fax +41 44 923 38 44 • info@haeny.com • www.haeny.com

**Zusätzliche Stutzen**



Alle Stutzen gemäss Plan eingeschweisst. Stutzen sind glattendig oder als Steckmuffen (Ø110-315) erhältlich.

**Raccords supplémentaires**

Schachtdurchmesser bis 1200 mm Diamètre du puits jusqu'à 1200 mm Diametro del pozzo fino a 1200 mm
Ø
32 - 90
110 - 160
180 - 250
280 - 355

Toutes les tubulures soudées conformément au plan. Raccords sont disponibles en tant qu'embouts lisses ou en tant que manchons à enfoncer (Ø110-315).

**Ulteriori raccordi**

Schachtdurchmesser 1500 mm Diamètre du puits 1500 mm Diametro del pozzo 1500 mm
Ø
32 - 90
110 - 160
180 - 250
280 - 355

Tutti i manicotti sono saldati in posizione secondo il disegno. I raccordi sono disponibili come estremità lisce o con manicotti a innesto (Ø110-315).

**Injektionskanal**



zur Abdichtung des Doms gegenüber der Bodenplatte.

\* 10 Jahre Garantie auf Dichtheit

**Canal d'injection**

Art.-N°	Montage Assemblage Assemblaggio	Abdichtung vor Ort* Étanchéification sur place* Ermeticizzazione sul posto*
5000342		x
5000343	x	

pour étanchéification du dôme par rapport à la plaque de base.

\* Garantie d'étanchéité de 10 ans

**Canale d'iniezione**

per ermeticizzazione tra camino pozzo e la piastra base.

\* Garanzia di tenuta di 10 anni

**Mauerkragen**



keine Garantie auf Dichtheit

**Collerette murale**

Art.-N°	Durchmesser Diamètre Diametro
	Ø
K-0000165	630
K-0000166	800

sans garantie d'étanchéité

**Appositi collari**

nessuna garanzia di tenuta

Änderungen vorbehalten  
Modifications réservées  
Modifiche riservate

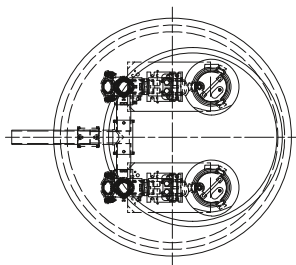
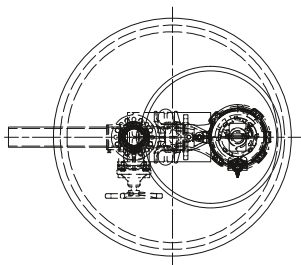


**Welche Pumpe passt in  
 welchen Schacht**

**Quelle pompe s'adapte  
 à quel puits**

**Quale pompa si inserisce  
 in quale pozzo**

Pumpentyp Type de pompe Tipo pompa	Anz. Pumpen Nb. pompes Num. pompe	Pumpenschacht Puits de pompe Pozzo pompe							
		#	∅ 800/630	∅ 1000/630	∅ 1000/800	∅ 1200/630	∅ 1200/800	∅ 1500/630	∅ 1500/800
Häcksler 2405	1		x	x	x	x	x	x	x
Häcksler 2406	1		x	x	x	x	x	x	x
MAV/MAM	1		x	x	x	x	x	x	x
KCW065	1		(x)	x	x	x	x	x	x
KCW080	1			x	x	x	x	x	x
KCW080L	1					x			x
Häcksler 2405	2				x	x			x
Häcksler 2406	2				x	x			x
MAV/MAM	2				x	x			x
KCW065	2					x			x
KCW080	2					x			x
KCW080L	2								x







Artikel Nr. N° Article N° Articolo	Typ Type Tipo	mit integriertem Schlammfang avec décanteur incorporé con dissabbiatore integrato mit selbsttätigem Abschluss à fermeture automatique con chiusura automatica mit Koaleszenzstufe avec filtre à coalescence con filtro a coalescenza	Klasse Classe Classe	KWS-Gehalt im Ablauf Teneur en hydrocarbures rejetés Contenuto di idrocarburi in uscita	Anzahl Dome Nombre de dômes Numero di camini	Norm Norme Norma	Nenngrösse NG Taille nominale TN Grandezza nominale NG
<b>Mineralölabscheiderschacht - Puits séparateur d'hydrocarbures - Pozzo separatore per oli minerali</b>							
1016596	HMA SF/MA	✓		II	100 mg/l	2	SN EN 858-1 2-30
	HMA SF/MAS	✓	✓	II	100 mg/l	2	SN EN 858-1 2-30
	HMA SF/MAK	✓		I	5 mg/l	2	SN EN 858-1 2-30
	HMA SF/MAKS	✓	✓	I	5 mg/l	2	SN EN 858-1 2-30
1016597	HMA MA			II	100 mg/l	1	SN EN 858-1 2-100
	HMA MAS		✓	II	100 mg/l	1	SN EN 858-1 2-100
	HMA MAK			I	5 mg/l	1	SN EN 858-1 2-100
	HMA MAKS		✓	I	5 mg/l	1	SN EN 858-1 2-100
<b>Fettabscheiderschacht - Puits séparateur de graisses - Pozzo separatore per grassi</b>							
1016598	HFA SFF/FA	✓				1/2	SN EN 1825-1 2-15
1016599	HFA FA					1	SN EN 1825-1 2-25

Der Häny Schacht ist 100% wasserdicht und dank der leichten Bauweise einfach und schnell versetzbar. Die Dichtigkeit wurde, durch eine benannte Stelle, mit einer repräsentativen Werksprüfung nach SIA190:2017 nachgewiesen.

Le puits Häny est 100% étanche à l'eau et sa construction légère le rend simple et rapide à mettre en place. L'étanchéité a été vérifiée par un organisme notifié avec un test d'usine représentatif selon la norme SIA190 : 2017.

Il pozzo Häny è impermeabile al 100% e grazie alla sua costruzione leggera è installabile in maniera facile e rapida. La tenuta è stata verificata da un organismo notificato con un test di fabbrica rappresentativo secondo SIA190:2017.

### Kompetenter Service

Wir bieten Ihnen eine umfassende Unterstützung und stehen mit fachkundigem Service als Partner an Ihrer Seite. Haben Sie Fragen zum Produkt oder wünschen Sie sonstige technische Beratung, dann wenden Sie sich bitte an uns.

### Service compétent

Nous offrons un service cohérent et nous sommes à vos côtés en tant que partenaire de service expert. En cas de questions sur les produits ou en cas de besoin de consultation technique, veuillez nous contacter.

### Servizio competente

Vi offriamo un supporto completo e siamo al vostro fianco con un servizio esperto come partner. Se avete domande sul prodotto o se avete bisogno di altri consigli tecnici, contattateci.

Übersicht

Vue d'ensemble

Sommario



**Beschreibung**

Die kompakten und zuverlässigen Baupumpen sind dank ihrer robusten Bauweise für das Pumpen unter höchsten Belastungssituationen geeignet. Die Pumpen zeichnen sich durch ihre hohe Effizienz, die lange Lebensdauer und einen störungsfreien Betrieb aus.

Zu den Anwendungsbereichen gehören hauptsächlich die Baustellenentwässerung sowie das Abpumpen von gewerblichen und industriellen Abwässern.

**Description**

Les pompes de chantier compactes et fiables sont appropriées pour le pompage dans des situations de contrainte maximale de par leur construction robuste. Les pompes se distinguent par leur haute efficacité, leur forte longévité et un fonctionnement sans obstruction.

Les domaines d'application essentiels comptent essentiellement le drainage du chantier ainsi que le pompage d'évacuation des eaux usées industrielles et commerciales.

**Descrizione**

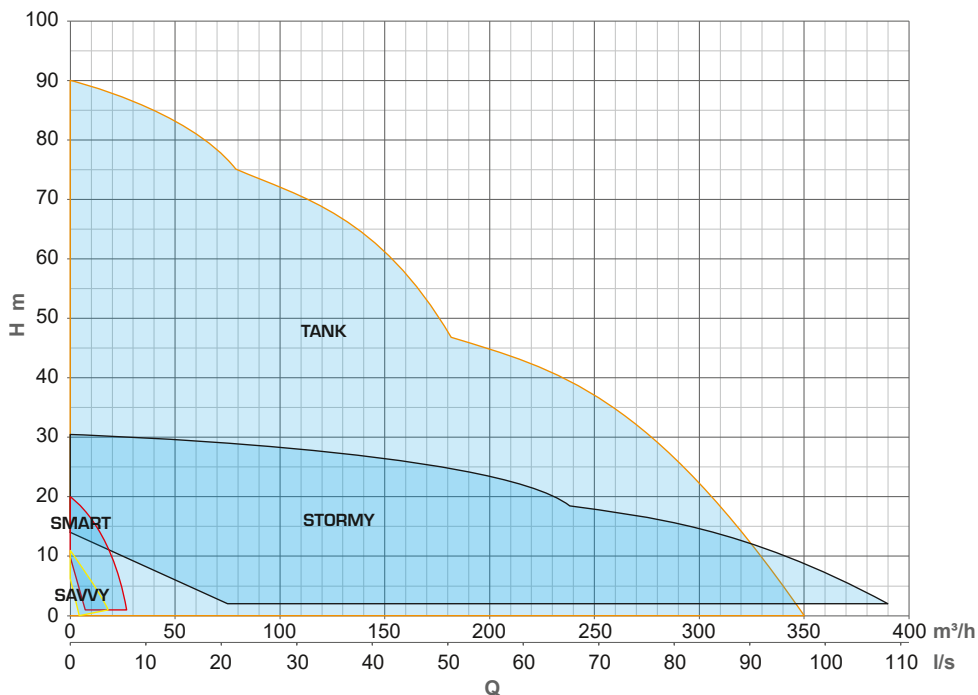
Grazie alla loro costruzione compatta e la loro affidabilità, le pompe sono adatte per situazioni di estremo carico. Le pompe sono caratterizzate di un'alta efficienza, una lunga durata di vita e di un funzionamento senza otturazioni.

I campi d'applicazione comprendono tra l'altro il drenaggio di cantieri come anche il pompaggio di acque di scarico commerciali ed industriali.

Leistungskurve

Courbe de puissance

Curva potenza



Änderungen vorbehalten  
Modifications réservées  
Modifiche riservate

**PRORIL**

**HÄNY**

PM2-102409 03  
08.2022

Häny AG – Pumpen, Turbinen und Systeme • Buechstr. 20 • CH-8645 Jona  
Tel. +41 44 925 41 11 • Fax +41 44 923 38 44 • info@haeny.com • www.haeny.com

Änderungen vorbehalten  
Modifications réservées  
Modifiche riservate

PM2-102409 03 / 08.2022 / HB-Line



Häny AG - Pumpen, Turbinen und Systeme • pompes, turbines et systèmes • pompe, turbine e sistemi  
Buechstrasse 20 • CH-8645 Jona • Tel. +41 44 925 41 11 • info@haeny.com • www.haeny.com